

སྐབས་རྗེ་ལྷོ་དཔོན་སྐུ་ལ་རིན་པོ་ཆེའི་ཡང་སྲིད་སྐུར་འབྱོན་གསོལ་འདེབས་བྱིན་རྒྱབས་འདོད་འཇོ་བཞུགས་སོ། །

Supplication for the Swift Return of Kyabje Lho Ontrul Rinpoche  
*A Blessing that Fulfills All Wishes*

མཁྱེན་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་གསལ་ཡངས་པའི་བྱོན། །བཙེ་ཆེན་སྐུགས་རྗེའི་རྒྱ་རྒྱར་བགྲང་ཡས་ཤིང་།  
།འཕྲིན་ལས་མཐའ་ཡས་ཞིང་ཀྱི་བྱིན་བྱེད་པ་པོ། །སྐབ་དབང་འཇིག་རྟེན་མགོན་པོས་བྱིན་གྱི་རྒྱ་རྒྱུ་བས།

**KHYEN PÉ YÉ SHÉ KÜN SEL YANG PÉ KHYÖN, TSÉ CHEN TUK JÉ GYU KAR DRANG YÉ SHING,  
TRIN LÉ TA YÉ ZHING KÜN KHYAP PA PO, TUP WANG JIK TEN GÖN PÖ JIN GYI LOP.**

Your omniscient wisdom is like the universal clarity, the vast expanse of space.  
Your compassion from your great love is like the countless celestial constellations.  
Your boundless awakened activity is pervading all realms.  
Great Lord Jigten Sumgon, grant your blessings.

།དཀོན་མཆོག་ཀྱི་འདུས་བཀའ་བརྒྱུད་འབྲི་གུང་པའི། །ལྷང་རྟོགས་བཟླ་བ་འཇིན་པའི་འོད་སྤང་ཅན།  
།འཕྲོ་ཁམས་འདྲེན་པའི་སྐུགས་བསྐྱེད་ལྷ་དཀར་བ། །འཕྲིན་ལས་སྣང་བ་རབ་རྒྱས་སྐུར་འབྱོན་གསོལ།

**KÖN CHOK KÜN DÜ KA GYÜ DRI GUNG PÉ, LUNG TOK TEN PA DZIN PÉ Ö TRENG CHEN,  
DRO KHAM DREN PÉ TUK KYÉ DA KARWA, TRIN LÉ NANGWA RAP GYÉ NYUR JÖN SÖL.**

Embodiment of the Three Jewels,  
a sun of the Drikung Kagyu teachings of scripture and realization,  
a pure moon, guiding beings of the migrating realms with your bodhichitta -  
may the light of awakened activity increase vastly, and your return be swift!

།འཕྲོག་བན་བྱིའུ་ཚུང་ལོ་ལྷོའི་སྐུ་འཕྲུལ་ནི། །རིག་འཇིན་ཆེན་པོ་རུས་ལྷན་རོལ་པ་རྗེའི།  
།དཔོན་གྱི་རྣམ་འཕྲུལ་བཟླ་བ་སྤེལ་བའི་གཉེན། །དང་སྲོང་བརྒྱལ་བྱུགས་འཇིན་བྱོད་སྐུར་འབྱོན་གསོལ།

**DROK BEN KHYEU CHUNG LO TSÉ GYUNTRÜL NI, RINDZIN CHEN PO NÜ DEN RÖL PA JÉ,  
WÖN GYI NANTRÜL TEN PA PELWÉ NYEN, DRANG SONG TÛL ZHUK DZIN KHYÖ NYUR JÖN  
SÖL.**

Emanation of Drogban Kyeuchung Lotsawa,  
and of the great vidyadhara Nuden Dorje's elder brother,  
a spiritual friend who propagates the Buddha's teachings and  
upholds the yogic discipline of holy men—please return to us swiftly.

།བསྐྱེ་མེད་མཆོག་གསུམ་བདེན་པའི་བྱིན་བརྒྱབས་དང་། །དམ་ཆོག་རྩི་རྗེའི་མདུད་པ་བརྟན་པའི་དཔུང་།  
།གཏུང་བའི་འབོད་པ་དབྱངས་སུ་གྱེར་བའི་མཐུས། །ལ་འུར་སྐུ་ལ་པའི་རྒྱ་ལས་སྐུར་འབྱོན་གསོལ།

**LU MÉ CHOK SUM DEN PÉ JIN LAP DANG, DAM TSIK DOR JÉ DÜ PA TEN PÉ PUNG,  
DUNGWÉ BÖ PA YANG SU GYERWÉ TÛ, LA UR TRÜL PÉ DA ZHEL NYUR JÖN SÖL.**

By the blessing of the undecieving Three Jewels,  
by the strength of the tight vajra knot of samaya,  
and by the power of this melodious chant of heartfelt invocation,  
may the moon of your emanation shine bright again, very soon.

འཛིན་སྟོན་དཔོན་སྐུལ་རིན་པོ་ཆེ་ལྷུང་འབྱོན་དུ་གསོལ་བའི་སྨོན་ཚེག་འདི་ཉིད་མཚོག་སྐུལ་ཀམ་ར་རྒྱས་གཙོས་འདུས་སྦྱིན་ས་ནན་བསྐྱེད་བྱུང་བ་བཞིན།  
ལྷུང་བ་འབྲི་གྲང་བའི་མཚན་གྱིས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པ་དཀོན་མཚོག་བསྟན་འཛིན་ཀྱན་བཟང་འཕྲིན་ལས་སྐུན་གྲུབ་གྱིས། བོད་རྒྱ་བཅུ་པའི་ཡར་ཚས་བཅུ།  
སྦྱི་ལོ་༢༠༢༢་ཟླ་བ་༡༢ ཚེས་༢ ཉིན་མིཉ་ནམ་ཏུཡེ་དབེན་གནས་སུ་སྨོན་པ་དེ་དེ་བཞིན་དུ་འགྲུབ་པར་གྱུར་ཅིག།

*At the fervent request of a large group headed by Tulku Ratna Rinpoche, these words of aspiration for the swift return of Lho Ontrul Rinpoche were composed by Konchok Tenzin Kunzang Tinle Lhundup, the one blessed with the name of the glorious Drikungpa, at a retreat place in Hue, Vietnam on the tenth day of the waxing moon of the tenth Tibetan month, 2022-12-02. May these aspirations be accomplished!*

*Translated by Sonam Spitz and edited by Ryan Boyle, 2022-12-10.*